



## MUNICIPALITÉ DU CANTON DE MELBOURNE

1257, route 243, Melbourne, Qc J0B 2B0

Tél. (819) 826-3555 fax (819) 826-3981

Site web: [www.melbournecanton.ca](http://www.melbournecanton.ca)

Courriel: [melcan@qc.aibn.com](mailto:melcan@qc.aibn.com)



### ***Veillez prendre note que les séances du Conseil débutent à 19 h 30.***

*Calendrier 2017 des séances ordinaires du Conseil. / 2017 calendar of regular council meetings.*

9 janvier/January	(lundi)	6 février/February	(lundi)
6 mars/March	(lundi)	3 avril/April	(lundi)
1 mai/May	(lundi)	5 juin/June	(lundi)
3 juillet/July	(lundi)	7 août/August	(lundi)
5 septembre/September	(mardi)	2 octobre/October	(lundi)
13 novembre/November	(lundi)	4 décembre/December	(lundi)

**Recus-Receipts** : Les reçus seront **seulement** émis sur demande.// Receipts will **only** be issued upon request.

**Élections 2017** : Tout propriétaire **non domicilié** et/ou tout **copropriétaire** désirant voter aux élections municipales de 2017 doivent faire une demande d'inscription ou fournir une procuration. Des formulaires sont disponibles au bureau municipal ou aussi sur notre site web. / Any **non resident** property owner and/or **co-owner** wishing to vote in the 2017 municipal elections must register in advance. Forms are available at our office and on our web site.

### **BUDGET 2017**

Taxes sur la valeur foncière	1 013 948	general taxes
Taxes sur une autre base	81 620	other taxes
Autres revenus de sources locales	68 155	other local income
Transferts (gouv. de Québec)	382 903	Québec govt. transfers
<b>Total des revenus</b>	<b>1 546 626 \$</b>	<b>total revenues</b>
Administration générale	281 825	administration
Sécurité publique	212 169	fire & police
Transport	716 650	roads
Hygiène du milieu	105 960	garbage service
Aménagement & urbanisme	38 850	urban planning
Loisirs et culture	46 345	recreational activities
<b>Total des dépenses</b>	<b>1 401 799 \$</b>	<b>total expenditures</b>
Surplus de l'exercice	<b>144 827 \$</b>	surplus
Affectations		
Dépenses en immobilisations	(454 050 \$)	fixed assets
Subventions	259 223 \$	subsidies
Surplus accumulé affecté	50 000 \$	affected accumulated surplus
Fonds réservés	0 \$	reserved funds
<b>Excédents (déficit) 2017</b>	<b>0 \$</b>	

\*\*\*Le budget est un document déposé dans les archives municipales et la consultation est possible en ligne sur notre site web (format pdf).\*\*\*



*Calendrier des ordures et du recyclage  
Garbage and recycling calendar  
janvier - décembre 2017*

Janvier						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Février						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Mars						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Avril						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Mai						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Juin						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Juillet						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Août						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Septembre						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Octobre						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Novembre						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Décembre						
di	lu	ma	me	je	ve	sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

- Collecte Ordures:** À tous les 2 jeudis // **Garbage pickup:** biweekly all year long on Thursdays.
- Collecte Sélective/recyclage:** À tous les 2 mercredis // **Recycling pickup:** biweekly all year long on Wednesdays.
- Collecte des GROS REBUTS:** Les jeudis 4 mai et 5 octobre 2017 // **BIG GARBAGE pickup:** Thursday, May 4<sup>th</sup> and Thursday, October 5<sup>th</sup>, 2017.
- Résidus Domestiques Dangereux (RDD):** le samedi 20 mai 2017 // RDD pickup: Saturday, May 20<sup>th</sup>, 2017.
- Écocentre régional:** 26 avril au 25 novembre 2017, du mercredi au samedi // Wednesday to Saturday, April 26<sup>th</sup> to November 25<sup>th</sup>, 2017.
- Collecte des feuilles :** Les 23 octobre et 13 novembre 2017 // October 23<sup>rd</sup> and November 13<sup>th</sup>, 2017.
- Recyclage des Produits Électroniques:** Toute l'année, garage municipal, Richmond, lundi au vendredi, 7 h à midi et 13 h 16 h // All year long, municipal garage, Richmond, 7 a.m. to noon and 1 p.m. to 4 p.m.